EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 29.11.2000
KOM(2000) 785 lopullinen

1999/0269 (COD)

Muutettu ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta yhdeksännentoista kerran (atsoväriaineet)

(komission EY:n perustamissopimuksen 250 (2) artiklan nojalla esittämä)

PERUSTELUT

Komissio esittää EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti neuvostolle muutetun direktiiviehdotuksen Euroopan parlamentin annettua lausuntonsa alkuperäisestä ehdotuksesta 7. syyskuuta 2000 (ensimmäinen käsittely).

Muutetun ehdotuksen tarkoituksena on selkeyttää alkuperäistä ehdotusta muuttamatta sen yleisrakennetta ja tavoitteita.

Viidestä parlamentin tekemästä tarkistuksesta on hyväksytty yksi ja osia toisesta tarkistuksesta on hyväksytty periaatteessa.

Komissio myöntää, että testausmenetelmien tekninen kehitys olisi otettava huomioon, ja on siksi suostunut ottamaan käyttöön entistä luotettavamman testausmenetelmän, kun sellainen on saatavissa (parlamentin tarkistus nro 1).

Lisäksi komissio voi periaatteessa hyväksyä osia parlamentin tarkistuksesta nro 3:

Komissio on parlamentin kanssa yhtä mieltä siitä, että käsintehdyistä itämaisista matoista aiheutuva riski on todennäköisesti vähäinen, ja on siksi suostunut poistamaan nämä matot säännösten kattamien tuoteluokkien esimerkkiluettelosta. Komissio ei kuitenkaan voi hyväksyä sitä, että poisto olisi ainoastaan väliaikainen, koska vähäisen riskitason ei odoteta muuttuvan ajan kuluessa. Jotta säännösten kattamaa alaa voitaisiin edelleen selkeyttää, komissio voi myös suostua lisäämään kaksi uutta tuoteluokkaa esimerkkiluetteloon.

Komissio ei ole hyväksynyt tarkistuksia, joilla laajennettaisiin ehdotetun kiellon alaa. Komission ehdotus perustuu terveysriskeihin, joita on havaittu atsovärejä sisältävissä tekstiileissä ja nahassa, jotka ovat läheisessä ja pitkäaikaisessa kosketuksessa ihoon. Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevä tiedekomitea on vahvistanut nämä riskit.

Tämän vuoksi komissio ei voi hyväksyä parlamentin tarkistuksia nro 3 ja 4, joiden tarkoituksena on kieltää atsovärit muissa kuin tekstiileistä ja nahasta tehdyissä tuotteissa tai ottaa mukaan muita amiineja. Tämä ei olisi perusteltavissa nykyisellä tietämyksellä riskeistä. Jos tällaisia riskejä kuitenkin havaitaan, direktiiviä voidaan muuttaa vastaamaan teknistä kehitystä. Komissio ei myöskään ole suostunut tekemään säännösten kattamien tuoteluokkien esimerkkiluettelosta tyhjentävää. Tyhjentävä luettelo kieltäisi atsovärit myös tietyissä yksittäisissä tuotteissa, jotka eivät ole läheisessä kosketuksessa ihoon eivätkä sen vuoksi aiheuta mitään riskiä.

Lopuksi, selkeyden ja avoimuuden vuoksi erityisesti kolmannen maailman toimittajia kohtaan, komissio on ehdottanut laajimmin käytettyjä ja hyväksyttyjä testausmenetelmiä vaatimustenmukaisuuden osoittamiseen. Muiden testausmenetelmien mukaan ottamista ei ole hyväksytty (parlamentin tarkistus nro 5).

1999/0269 (COD)

Muutettu ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta yhdeksännentoista kerran (atsoväriaineet)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen[1],

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[2],

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä[3],

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Perustamissopimuksen 14 artiklalla toteutetaan alue, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla taataan tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus.

(2) Sisämarkkinoiden toiminnan olisi vähitellen parannettava elämänlaatua, terveyden suojelua ja kuluttajien turvallisuutta. Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet varmistavat terveyden ja kuluttajien suojelun korkean tason.

(3) Atsoväriaineista tekstiileistä ja nahkatuotteista on taipumus vapautua tiettyjä aryyliamiineja, jotka voivat aiheuttaa syöpäriskejä.

(4) Tietyt jäsenvaltiot ovat jo hyväksyneet tai suunnittelevat atsoväreillä värjättyjen tekstiili- ja nahkatuotteiden käytön rajoituksia, jotka koskevat sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa. Tämän vuoksi on tarpeen lähentää jäsenvaltioiden lainsäädäntöä tällä alalla ja muuttaa neuvoston direktiivin 76/769/ETY[4] liite I.

(5) Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevä tiedekomitea (CSTEE), jota komissio on kuullut, on vahvistanut, että tietyillä atsoväreillä värjättyjen tekstiili- ja nahkatuotteiden aiheuttamat syöpäriskit ovat huolestuttavia.

---

1 EYVL […].
2 EYVL […].
3 EYVL […].
4 EYVL L 262, 27.9.1976, s. 201. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 99/77/EY (EYVL L 207, 6.8.1999, s. 18).

(6) Ihmisten terveyden suojelemiseksi olisi kiellettävä vaarallisten atsoväri- aineiden käyttö sekä joidenkin tällaisilla väreillä värjättyjen tuotteiden saattaminen markkinoille.

(7) Testausmenetelmät, joilla osoitetaan vaatimustenmukaisuus tämän direktiivin kanssa, on määritelty tavallisia kangaslaatuja varten tämän direktiivin liitteessä. Komissio seuraa tarkasti uusien testausmenetelmien kehitystä ja muuttaa direktiivin 76/769/ETY lisäystä heti kun entistä tarkempia testausmenetelmiä on käytettävissä.

(8) Tätä direktiiviä sovelletaan rajoittamatta yhteisön lainsäädännön soveltamista, jolla vahvistetaan työntekijöiden suojelun vähimmäisvaatimukset, jotka sisältyvät neuvoston direktiiviin 89/391/ETY[5] ja siihen perustuviin erityisdirektiiveihin, erityisesti neuvoston direktiiviin 90/394/ETY[6] ja neuvoston direktiiviin 98/24/EY[7],

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/769/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001 [yhden vuoden kuluttua sen voimaantulosta]. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

   Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä heinäkuuta 2002 [kahdeksantoista kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta].

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

---

5 EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.
6 EYVL L 196, 26.7.1990, s. 1.
7 EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta	*Neuvoston puolesta*
Puhemies	*Puheenjohtaja*

LIITE

Lisätään seuraava 43 kohta direktiivin 76/769/ETY liitteeseen I:

"Atsoväriaineet	1. Atsovärejä, joista voi yhden tai useamman atsoryhmän pelkistymällä lohjetessa vapautua yhtä tai useampaa liitteen lisäyksessä lueteltua aromaattista amiinia siten, että sen pitoisuus lopullisessa tuotteessa on yli 30 ppm mitattuna lisäyksessä mainitulla testausmenetelmällä, ei saa käyttää tekstiili- ja nahkatuotteissa, jotka mahdollisesti joutuvat pitkäksi aikaa suoraan kosketuksiin ihon tai suuontelon kanssa; tällaisia tuotteita ovat muun muassa: - vaatteet, makuupussit, vuodevaatteet, pyyhkeet, hiuslisäkkeet, peruukit, hatut, vaipat ja muut hygieniatarvikkeet - jalkineet, kaulapussit, käsineet, rannekellojen hihnat, käsilaukut, kukkarot ja lompakot, salkut, tuolien verhoilu - tekstiili- ja nahkalelut sekä lelut, joissa on tekstiili- tai nahkaosia - matot (lukuun ottamatta käsintehtyjä itämaisia mattoja). 2. Lisäksi 1 kohdassa mainittuja tekstiili- ja nahkatuotteita saa saattaa markkinoille ainoastaan, jos ne ovat kyseisessä kohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisia."

Lisätään direktiivin 76/769/ETY liitteen I lisäykseen seuraava:

43 kohta Atsoväriaineet

A. Aromaattisten amiinien luettelo

	CAS-numero	Indeksi-numero	EY-numero	Aineen nimi
1	92-67-1	612-072-00-6	202-177-1	bifenyyli-4-yyliamiini 4-aminobifenyyli ksenyyliamiini
2	92-87-5	612-042-00-2	202-199-1	Bentsidiini
3	95-69-2		202-441-6	4-kloro-o-toluidiini
4	91-59-8	612-022-00-3	202-080-4	2-naftyyliamini

	CAS-numero	Indeksi-numero	EY-numero	Aineen nimi
5	97-56-3	611-006-00-3	202-591-2	o-amino-atsotolueeni 4-amino-2’,3-dimetyyliatsobentsiini 4-o-tolyyliatso-o-toluidiini
6	99-55-8		202-765-8	5-nitrotoluidiini
7	106-47-8		203-401-0	4-kloorianiliini
8	615-05-4		210-406-1	4-metoksi-m-fenyleenidiamiini
9	101-77-9	612-051-00-1	202-974-4	4,4'-metyleenidianiliini 4,4'-diaminodifenyylimetaani
10	91-94-1	612-068-00-4	202-109-0	3,3’-diklooribentsidiini 3,3'-diklooribifenyyli-4,4'-yleenidiamiini
11	119-90-4	612-036-00-X	204-355-4	3,3’—dimetoksyylibentsidiini o-dianisidiini
12	119-93-7	612-041-00-7	204-358-0	3,3’-dimetyylibentsidiini 4,4’-bi-o-toluidiini
13	838-88-0	612-085-00-7	212-658-8	4,4'-metyleenidi-o-toluidiini
14	120-71-8		204-419-1	6-metoksi-m-toluidiini p-kresidiini
15	101-14-4	612-078-00-9	202-918-9	4,4’-metyleeni-bis-(2-kloorianiliini) 2,2'-dikloori-4,4'-metyleenidianiliini
16	101-80-4		202-977-0	4,4’-oksidianiliini
17	139-65-1		205-370-9	4,4’-tiodianiliini
18	95-53-4	612-091-00-X	202-429-0	o-toluidiini 2-aminotoluiini
19	95-80-7	612-099-00-3	202-453-1	4-metyyli-m-fenyleenidiamiini
20	137-17-7		205-282-0	2,4,5-trimetyylianiliini
21	90-04-0	612-035-00-4	201-963-1	o-anisidiini 2-metoksianiliini

B. Analyyttiset menetelmät

Analyysi	Menetelmä
1. Värjättyjen tekstiilituotteiden, erityisesti selluloosa- ja proteiinikuiduista (puuvillasta, viskoosista, villasta, silkistä) valmistettujen tuotteiden valmistuksessa ja käsittelyssä käytettyjen kiellettyjen atsovärien havaitseminen	1. Edellä A osassa lueteltujen amiinien esiintyminen testataan käyttämällä virallista saksalaista analyysimenetelmää "Untersuchung von Bedarfsgegenständen – Nachweis der Verwendung bestimmter Azofarbstoffe aus textilen Bedarfsgegenständen", joka on julkaistu kokoelmassa "Amtliche Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 35 des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetzes, Gliederungsnummer B 82.02-2, Januar 1998"[1)].
2. Värjättyjen polyesterikuidusta valmistettujen tuotteiden valmistuksessa ja käsittelyssä käytettyjen kiellettyjen atsovärien havaitseminen	2. Edellä A osassa lueteltujen amiinien esiintyminen testataan käyttämällä virallista saksalaista analyysimenetelmää "Untersuchung von Bedarfsgegenständen – Nachweis der Verwendung bestimmter Azofarbstoffe aus textilen Bedarfsgegenständen", joka on julkaistu kokoelmassa "Amtliche Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 35 des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetzes, Gliederungsnummer B 82.02-4, Januar 1998"[1)].
3. Värjättyjen nahkatuotteiden valmistuksessa ja käsittelyssä käytettyjen kiellettyjen atsovärien havaitseminen	3. Edellä A osassa lueteltujen amiinien esiintyminen testataan käyttämällä virallista saksalaista analyysimenetelmää "Untersuchung von Bedarfsgegenständen – Nachweis der Verwendung bestimmter Azofarbstoffe aus textilen Bedarfsgegenständen", joka on julkaistu kokoelmassa "Amtliche Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 35 des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetzes, Gliederungsnummer B 82.02-3, März 1997"[1)].

[1)] Saatavana kustantamosta Beuth-Verlag GmbH, Berliini ja Köln.